



JOURNALS

No. 126

Monday, November 14, 2022

11:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 126

Le lundi 14 novembre 2022

11 heures

PRAYER

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lawrence (Northumberland—Peterborough South), seconded by Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), — That Bill C-281, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act, the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), the Broadcasting Act and the Prohibiting Cluster Munitions Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, November 16, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mrs. St-Onge (Minister of Sport and Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec), moved, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House,

- (a) until Friday, June 23, 2023, a minister of the Crown may, with the agreement of the House leader of another recognized party, rise from his or her seat at any time during a sitting, but no later than 6:30 p.m., and request that the ordinary hour of daily adjournment for a subsequent sitting be 12:00 a.m., provided that it be 10:00 p.m. on a day when a debate pursuant to Standing Order 52 or 53.1 is to take place, and that such a request shall be deemed adopted;

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 heures, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lawrence (Northumberland—Peterborough-Sud), appuyé par M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), — Que le projet de loi C-281, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), la Loi sur la radiodiffusion et la Loi interdisant les armes à sous-munitions, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 16 novembre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M^{me} St-Onge (ministre des Sports et ministre responsable de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), propose, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre,

- a) jusqu'au vendredi 23 juin 2023, un ministre de la Couronne puisse, avec l'accord du leader à la Chambre d'un autre parti reconnu, se lever de son siège à tout moment pendant une séance, mais avant 18 h 30, et demander que l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien pour une séance ultérieure soit minuit, pourvu qu'elle soit 22 heures les jours où un débat conformément à l'article 52 ou 53.1 du Règlement doit avoir lieu, et qu'une telle demande soit réputée adoptée;

(b) on a sitting day extended pursuant to paragraph (a),

(i) proceedings on any opposition motion pursuant to Standing Order 81(16) shall conclude no later than 5:30 p.m. Tuesday to Thursday, 6:30 p.m. on a Monday or 1:30 p.m. on a Friday, on an allotted day for the business of supply, except pursuant to Standing Order 81(18)(c),

(ii) after 6:30 p.m., the Speaker shall not receive any quorum calls or dilatory motions, and shall only accept a request for unanimous consent after receiving a notice from the House leaders or whips of all recognized parties stating that they are in agreement with such a request,

(iii) motions to proceed to the orders of the day, and to adjourn the debate or the House may be moved after 6:30 p.m. by a minister of the Crown, including on a point of order, and such motions be deemed adopted,

(iv) the time provided for Government Orders shall not be extended pursuant to Standing Orders 33(2), 45(7.1) or 67.1(2);

(c) until Friday, June 23, 2023,

(i) during consideration of the estimates on the last allotted day of each supply period, pursuant to Standing Orders 81(17) and 81(18), when the Speaker interrupts the proceedings for the purpose of putting forthwith all questions necessary to dispose of the estimates,

(A) all remaining motions to concur in the votes for which a notice of opposition was filed shall be deemed to have been moved and seconded, the questions deemed put and recorded divisions deemed requested,

(B) the Speaker shall have the power to combine the said motions for voting purposes, provided that, in exercising this power, the Speaker be guided by the same principles and practices used at report stage,

(ii) a motion for third reading of a government bill may be made in the same sitting during which the said bill has been concurred in at report stage;

(d) on Wednesday, December 14, 2022, Thursday, December 15, 2022, or Friday, December 16, 2022, a minister of the Crown may move, without notice, a motion to adjourn the House until Monday, January 30, 2023, provided that the House shall be adjourned pursuant to Standing Order 28 and that the said motion shall be decided immediately without debate or amendment;

(e) on Wednesday, June 21, 2023, Thursday, June 22, 2023, or Friday, June 23, 2023, a minister of the Crown may move, without notice, a motion to adjourn the House until Monday, September 18, 2023, provided that the House shall be adjourned pursuant to Standing Order 28 and that the said motion shall be decided immediately without debate or amendment; and

b) lors d'une séance prolongée conformément au paragraphe a),

(i) les délibérations sur toute motion de l'opposition conformément à l'article 81(16) du Règlement prennent fin à 17 h 30 au plus tard du mardi au jeudi, à 18 h 30 le lundi ou 13 h 30 le vendredi, un jour désigné pour les travaux des subsides, sauf conformément à l'article 81(18)(c) du Règlement,

(ii) après 18 h 30, la présidence ne reçoive ni demande de quorum ou motion dilatoire, et ne reçoive une demande de consentement unanime qu'après avoir reçu avis des leaders à la Chambre ou whips de tous les partis reconnus qu'ils sont en accord avec cette demande,

(iii) les motions visant à passer à l'ordre du jour et d'ajournement du débat ou de la Chambre puissent être proposées après 18 h 30 par un ministre de la Couronne, y compris sur un rappel au Règlement, et que lesdites motions soient réputées adoptées,

(iv) la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement ne soit pas prolongée conformément aux articles 33(2), 45(7.1) ou 67.1(2) du Règlement;

c) jusqu'au vendredi 23 juin 2023,

(i) pendant l'étude de budgets des dépenses le dernier jour désigné de chacune des périodes des subsides, conformément aux articles 81(17) et 81(18) du Règlement, lorsque le Président interrompt les délibérations afin de mettre immédiatement aux voix toute question nécessaire pour disposer de budgets des dépenses,

(A) toutes les autres motions portant adoption des crédits ayant fait l'objet d'un avis d'opposition soient réputées avoir été proposées et appuyées, les questions soient réputées avoir été mises aux voix et les votes par appel nominal soient réputés demandés,

(B) le Président ait le pouvoir de combiner lesdites motions pour leur mise aux voix, pourvu que, dans l'exercice de ce pouvoir, le Président soit guidé par les mêmes principes et pratiques que ceux utilisés à l'étape du rapport,

(ii) une motion portant troisième lecture d'un projet de loi du gouvernement puisse être proposée pendant la même séance que celle de l'adoption dudit projet de loi à l'étape du rapport,

d) les mercredi 14 décembre 2022, jeudi 15 décembre 2022 ou vendredi 16 décembre 2022, un ministre de la Couronne puisse présenter, sans préavis, une motion proposant l'ajournement de la Chambre jusqu'au lundi 30 janvier 2023, sous réserve que la Chambre soit ajournée conformément à l'article 28 du Règlement, et que ladite motion soit mise aux voix immédiatement sans débat ni amendement;

e) les mercredi 21 juin 2023, jeudi 22 juin 2023 ou vendredi 23 juin 2023, un ministre de la Couronne puisse présenter, sans préavis, une motion proposant l'ajournement de la Chambre jusqu'au lundi 18 septembre 2023, sous réserve que la Chambre soit ajournée conformément à l'article 28 du Règlement, et que ladite motion soit mise aux voix immédiatement sans débat ni amendement;

(f) notwithstanding the order adopted on Thursday, June 23, 2022, and Standing Order 45(6), no recorded division requested between 2:00 p.m. on Thursday, December 15, 2022 and the adjournment on Friday, December 16, 2022, and between 2:00 p.m. on Thursday, June 22, 2023 and the adjournment on Friday, June 23, 2023, shall be deferred, except for any recorded division requested in regard to a Private Members' Business item, for which the provisions of the order adopted on Thursday, June 23, 2022, shall continue to apply. (*Government Business No. 22*)

Debate arose thereon.

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), moved the following amendment, — That the motion be amended, in paragraph (a), by replacing the words “and that such a request shall be deemed adopted” with the words “and, provided that if the Clerk of the House personally guarantees that there would be no consequential cancellation or reduction of the regularly scheduled committee meetings resources for that day, the request shall be deemed adopted”.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That, given that,

- (i) after taking power in a military coup, in August of 1972, General Idi Amin ordered the expulsion of Ugandans of Asian descent, to take effect in 90 days,
- (ii) Canada answered the international call to provide safe haven to Ugandan Asians who had suddenly become stateless,
- (iii) in the fall of 1972, the Canadian government and communities across the country mobilized to welcome 8,000 Ugandan Asians, among them people of various backgrounds and faiths, including Ismailis, Hindus, Sikhs, Catholics, Sunni and Shia,
- (iv) this initiative was precedent setting, representing the first time in Canadian history that a massive refugee resettlement of racialized persons from outside of Europe was undertaken,
- (v) these refugees, who originally came here for safety, have also given back to Canada in immeasurable ways, and continue to contribute to this very day,

the House confirm that on the 50th anniversary of the Ugandan Asian expulsion, the arrival of 8,000 Ugandan Asians in this country has been to the benefit of Canada and our development as a nation.

f) nonobstant l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022 et l'article 45(6) du Règlement, aucun vote par appel nominal demandé entre 14 heures le jeudi 15 décembre 2022 et l'ajournement le vendredi 16 décembre 2022, ainsi qu'entre 14 heures le jeudi 22 juin 2023 et l'ajournement le vendredi 23 juin 2023, ne puisse être différé, à l'exclusion de tout vote par appel nominal demandé à l'égard d'une affaire émanant d'un député, pour lesquels les dispositions de l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022 continuent de s'appliquer. (*Affaires émanant du gouvernement n° 22*)

Il s'élève un débat.

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée, au paragraphe a), par substitution, aux mots « et qu'une telle demande soit réputée adoptée », des mots « et, pourvu que le greffier de la Chambre garantisse personnellement qu'il n'y aura pas d'annulation ou de réduction conséquentes des ressources des réunions de comité normalement prévues pour ce jour, la demande soit réputée adoptée ».

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que, étant donné

- (i) qu'après avoir pris le pouvoir par l'entremise d'un coup d'État militaire, en août 1972, le général Idi Amin a ordonné l'expulsion des Ougandais d'origine asiatique, qui devait prendre effet dans 90 jours,
- (ii) que, le Canada a répondu à l'appel international pour offrir un refuge aux Asiatiques ougandais devenus soudainement apatrides,
- (iii) qu'à l'automne 1972, le gouvernement canadien et les communautés de tout le pays se sont mobilisés pour accueillir 8 000 Asiatiques ougandais, parmi lesquels des personnes d'origines et de confessions diverses, notamment des ismaéliens, des hindous, des sikhs, des catholiques, des sunnites et des chiites,
- (iv) que, cette initiative a créé un précédent, puisque c'était la première fois dans l'histoire du Canada que l'on entreprenait la réinstallation massive de réfugiés racialisés provenant de l'extérieur de l'Europe,
- (v) que, les réfugiés, qui sont venus ici à l'origine pour être en sécurité, ont également redonné au Canada de façon incommensurable et continuent de le faire à ce jour,

la Chambre confirme qu'en ce 50^e anniversaire de l'expulsion des Asiatiques ougandais, l'arrivée de 8 000 Asiatiques ougandais dans ce pays a été bénéfique pour le Canada et pour notre développement en tant que nation.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-00689 and 441-00695 concerning civil and human rights;
- No. 441-00690 concerning citizenship and immigration;
- No. 441-00691 concerning the democratic process;
- No. 441-00692 concerning food and drink;
- Nos. 441-00693 and 441-00718 concerning the environment;
- Nos. 441-00694, 441-00696, 441-00700, 441-00710 and 441-00712 concerning social affairs and equality;
- Nos. 441-00697, 441-00701, 441-00708, 441-00709, 441-00711 and 441-00717 concerning justice;
- Nos. 441-00698 and 441-00714 concerning health;
- No. 441-00699 concerning natural resources and energy;
- No. 441-00702 concerning business and trade;
- No. 441-00703 concerning taxation;
- Nos. 441-00704, 441-00705, 441-00706 and 441-00713 concerning foreign affairs;
- No. 441-00707 concerning employment and labour;
- No. 441-00715 concerning agriculture;
- No. 441-00716 concerning fisheries.

Presenting Reports from Committees

Mr. Ehsassi (Willowdale), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the sixth report of the committee, "Humanitarian Aid in Afghanistan". — Sessional Paper No. 8510-441-143.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 35*) was tabled.

Mr. Zuberi (Pierrefonds—Dollard), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the seventh report of the committee, "The Situation of Human Rights Defenders, Journalists and Media Organizations". — Sessional Paper No. 8510-441-144.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 34*) was tabled.

Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), from the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented the fifth report of the committee (Bill C-226, An Act

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 441-00689 et 441-00695 au sujet des droits de la personne;
- n^o 441-00690 au sujet de la citoyenneté et de l'immigration;
- n^o 441-00691 au sujet du processus démocratique;
- n^o 441-00692 au sujet des aliments et boissons;
- n^{os} 441-00693 et 441-00718 au sujet de l'environnement;
- n^{os} 441-00694, 441-00696, 441-00700, 441-00710 et 441-00712 au sujet des affaires sociales et d'égalité;
- n^{os} 441-00697, 441-00701, 441-00708, 441-00709, 441-00711 et 441-00717 au sujet de la justice;
- n^{os} 441-00698 et 441-00714 au sujet de la santé;
- n^o 441-00699 au sujet des ressources naturelles et de l'énergie;
- n^o 441-00702 au sujet des affaires et du commerce;
- n^o 441-00703 au sujet de la fiscalité;
- n^{os} 441-00704, 441-00705, 441-00706 et 441-00713 au sujet des affaires étrangères;
- n^o 441-00707 au sujet du travail et de l'emploi;
- n^o 441-00715 au sujet de l'agriculture;
- n^o 441-00716 au sujet des pêches.

Présentation de rapports de comités

M. Ehsassi (Willowdale), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le sixième rapport du Comité, « Aide humanitaire en Afghanistan ». — Document parlementaire n^o 8510-441-143.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 35*) est déposé.

M. Zuberi (Pierrefonds—Dollard), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le septième rapport du Comité, « La situation des défenseurs des droits de la personne, des journalistes et des médias ». — Document parlementaire n^o 8510-441-144.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n^o 34*) est déposé.

M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis), du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présente le cinquième rapport du Comité (projet de loi C-226, Loi concernant

respecting the development of a national strategy to assess, prevent and address environmental racism and to advance environmental justice, without amendment). — Sessional Paper No. 8510-441-145.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 34 and 35*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning the democratic process (No. 441-00843);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the environment (No. 441-00844);
- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning social affairs and equality (No. 441-00845).

Questions on the Order Paper

Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q-777, Q-782, Q-786, Q-792, Q-793, Q-796, Q-798, Q-799, Q-803, Q-804, Q-809, Q-810, Q-812, Q-823, Q-827 to Q-829 and Q-832 on the Order Paper.

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-775 — Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — With regard to the report from the Mass Casualty Commission entitled "Public Communications from the RCMP and Governments after the Mass Casualty", dated June 13, 2022: (a) what instructions did RCMP Commissioner Brenda Lucki give to RCMP officers in Nova Scotia with respect to releasing specific information about what types of weapons were used in the mass shootings in Nova Scotia on April 18 and 19, 2020; (b) were any written communications exchanged between RCMP Commissioner Brenda Lucki or her staff and Supt. Darren Campbell with respect to releasing specific information about what types of weapons were used in the mass shootings in Nova Scotia on April 18 and 19, 2020, and, if so, (i) what was the date of those communications, (ii) who participated in those communications, (iii) what specific instructions or advice were provided in those communications; (c) were any written communications exchanged between RCMP Commissioner Brenda Lucki or her staff and Lia Scanlan, then Director of communications for the Nova Scotia RCMP with respect to releasing specific information about what types of weapons were used in the mass shootings in Nova Scotia on April 18 and 19, 2020, and, if so, (i) what was the date of those communications, (ii) who participated in those communications, (iii) what specific instructions or advice were provided in those communications; (d) were any instructions, directions, or advice given by the then Public Safety Minister, Bill Blair, or by staff in the Minister of Public Safety's office to RCMP Commissioner Brenda Lucki with respect to releasing specific information about what types of weapons were used in the

l'élaboration d'une stratégie nationale visant à évaluer et prévenir le racisme environnemental ainsi qu'à s'y attaquer et à faire progresser la justice environnementale, sans amendement). — Document parlementaire n° 8510-441-145.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 34 et 35*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet du processus démocratique (n° 441-00843);
- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'environnement (n° 441-00844);
- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-00845).

Questions inscrites au Feuilleton

M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q-777, Q-782, Q-786, Q-792, Q-793, Q-796, Q-798, Q-799, Q-803, Q-804, Q-809, Q-810, Q-812, Q-823, Q-827 à Q-829 et Q-832 inscrites au Feuilleton.

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-775 — M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland) — En ce qui concerne le rapport de la Commission des pertes massives intitulé « Communications publiques de la GRC et des gouvernements après les pertes massives » publié le 13 juin 2022 : a) quelles instructions la commissaire de la GRC, Brenda Lucki, a-t-elle données aux agents de la GRC en Nouvelle-Écosse concernant la divulgation de renseignements précis sur les types d'armes utilisées lors des fusillades de masse survenues en Nouvelle-Écosse les 18 et 19 avril 2020; b) des communications écrites ont-elles été échangées entre la commissaire de la GRC, Brenda Lucki, ou son personnel et le surintendant, Darren Campbell, au sujet de la divulgation de renseignements précis sur les types d'armes utilisées lors des fusillades de masse survenues en Nouvelle-Écosse les 18 et 19 avril 2020, et, le cas échéant, (i) à quelle date ces communications ont-elles eu lieu, (ii) qui a participé à ces communications, (iii) quelles instructions ou quels conseils précis ont été formulés dans ces communications; c) des communications écrites ont-elles été échangées entre la commissaire de la GRC, Brenda Lucki, ou son personnel et Lia Scanlan, alors directrice des communications de la GRC de la Nouvelle-Écosse, concernant la divulgation de renseignements précis sur les types d'armes utilisées lors des fusillades de masse survenues en Nouvelle-Écosse les 18 et 19 avril 2020, et, le cas échéant, (i) à quelle date ces communications ont-elles eu lieu, (ii) qui a participé à ces communications, (iii) quelles instructions ou conseils précis ont été formulés dans ces communications; d) des instructions, des directives ou des conseils ont-ils été donnés par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

mass shootings in Nova Scotia on April 18 and 19, 2020, and, if so, which individual or individuals provided such instructions; (e) were any instructions, directions, or advice given either by the Prime Minister, staff in the Office of the Prime Minister, or by officials in the Privy Council Office to RCMP Commissioner Brenda Lucki with respect to releasing specific information about what types of weapons were used in the mass shootings in Nova Scotia on April 18 and 19, 2020, and, if so, which individual or individuals provided such instructions; (f) what, if any, undertakings or promises were made by RCMP Commissioner Brenda Lucki to either the then Minister of Public Safety, Bill Blair, the Prime Minister, staff in the Office of the Prime Minister, or officials in the Privy Council Office, with respect to releasing specific information about what types of weapons were used in the mass shootings in Nova Scotia on April 18 and 19, 2020; (g) were any communications materials or plans developed after April 19, 2020, by the Department of Public Safety and Emergency Preparedness, the Office of the Prime Minister, or the Privy Council Office, which discussed both the mass shootings in Nova Scotia on April 18 and 19, 2020, and the Regulations Amending the Regulations Prescribing Certain Firearms and Other Weapons, Components and Parts of Weapons, Accessories, Cartridge Magazines, Ammunition and Projectiles as Prohibited, Restricted or Non-Restricted, registered on May 1, 2020, and, if so, on what date or dates were those materials or plans developed; (h) were any communications materials or plans developed after April 19, 2020, by the Department of Public Safety and Emergency Preparedness, the Office of the Prime Minister, or the Privy Council Office, which discussed both the mass shootings in Nova Scotia on April 18 and 19, 2020, and Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms) from the 2nd Session of the 43rd Parliament, and, if so, on what date or dates were those materials or plans developed; and (i) were any digital or analog recordings made of any conversations between RCMP Commissioner Brenda Lucki and any other staff at the RCMP, and, if so, (i) where are these recordings, (ii) were they deleted, (iii) were they deleted in accordance with statutory government practice regarding the preservation of records, (iv) can they be recovered, (v) what efforts are being made to recover said recordings? – Sessional Paper No. 8555-441-775.

Q-776 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – With regard to the government purchases of military equipment meant to assist Ukraine, since the beginning of 2022: what are the details of all contracts related to such purchases, including, for each, (i) the date, (ii) the vendor, (iii) the amount, (iv) the description of goods or services, including the volume, (v) whether the contract was sole-sourced or awarded through a competitive bidding process, (vi) the delivery date for products or services? – Sessional Paper No. 8555-441-776.

de l'époque, Bill Blair, ou par le personnel du bureau du ministre de la Sécurité publique à la commissaire de la GRC, Brenda Lucki, concernant la divulgation de renseignements précis sur les types d'armes utilisées lors des fusillades de masse survenues en Nouvelle-Écosse les 18 et 19 avril 2020, et, le cas échéant, qui les a donnés; e) le premier ministre, le personnel du Cabinet du premier ministre ou les fonctionnaires du Bureau du Conseil privé ont-ils donné des instructions, des directives ou des conseils à la commissaire de la GRC, Brenda Lucki, concernant la divulgation de renseignements précis sur les types d'armes utilisées lors des fusillades de masse survenues en Nouvelle-Écosse les 18 et 19 avril 2020, et, le cas échéant, qui les a donnés; f) quels engagements ou promesses, le cas échéant, ont été faits par la commissaire de la GRC, Brenda Lucki, au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile de l'époque, Bill Blair, au premier ministre, au personnel du Cabinet du premier ministre ou aux fonctionnaires du Bureau du Conseil privé, en ce qui concerne la divulgation de renseignements précis sur les types d'armes utilisées lors des fusillades de masse survenue en Nouvelle-Écosse les 18 et 19 avril 2020; g) y a-t-il eu des documents ou des plans de communication élaborés après le 19 avril 2020 par le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, le Cabinet du premier ministre ou le Bureau du Conseil privé, qui traitaient à la fois des fusillades de masse survenues en Nouvelle-Écosse les 18 et 19 avril 2020, et du Règlement modifiant le Règlement désignant des armes à feu, armes, éléments ou pièces d'armes, accessoires, chargeurs, munitions et projectiles comme étant prohibés, à autorisation restreinte ou sans restriction, déposés le 1^{er} mai 2020, et, le cas échéant, à quelle date ces documents ou plans ont-ils été élaborés; h) le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, le Cabinet du premier ministre ou le Bureau du Conseil privé ont-ils élaboré, après le 19 avril 2020, des documents ou des plans de communication traitant à la fois des fusillades de masse survenues en Nouvelle-Écosse les 18 et 19 avril 2020 et du projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu) de la deuxième session de la 43^e législature et, le cas échéant, à quelle date ces documents ou plans ont-ils été élaborés; i) des enregistrements numériques ou analogiques ont-ils été faits de toute conversation entre la commissaire de la GRC, Brenda Lucki, et tout autre membre du personnel de la GRC, et, le cas échéant, (i) où se trouvent ces enregistrements, (ii) ont-ils été supprimés, (iii) ont-ils été supprimés conformément à la pratique légale du gouvernement concernant la conservation des documents, (iv) peuvent-ils être récupérés, (v) quels efforts sont déployés pour récupérer lesdits enregistrements? – Document parlementaire n° 8555-441-775.

Q-776 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – En ce qui concerne les achats par le gouvernement d'équipements militaires destinés à aider l'Ukraine, depuis le début de 2022 : quels sont les détails pour chacun des contrats liés à ces achats, y compris, (i) la date, (ii) le vendeur, (iii) le montant, (iv) la description des biens ou des services, y compris le volume, (v) si le contrat a été attribué à un fournisseur unique ou par appel d'offres, (vi) la date de livraison des produits ou des services? – Document parlementaire n° 8555-441-776.

Q-778 — Mr. McLean (Calgary Centre) — With regard to the Canada Mortgage and Housing Corporation's Rental Construction Financing Initiative announced as part of budget 2016, as of September 16, 2022: (a) how much has been spent, by fiscal year, on (i) administering the program, (ii) promoting the program, (iii) investments in individual projects, broken down by federal electoral district; (b) what are the specific locations, by street address, where housing projects have been funded within the Calgary Metropolitan area; (c) what are the details of all contracts over \$5,000 related to the program, including, for each contract, (i) the date, (ii) the amount, (iii) the description of the project, (iv) the duration of the contract, if applicable, (v) the vendor, (vi) the file number, (vii) whether the contract was sole-sourced or awarded through a competitive bid process; (d) what is the current occupancy rate of each of these projects; (e) what percentage of these units are used for short-term (defined as a term not exceeding 30 calendar days) rentals on Airbnb or other similar platforms or sites; (f) what measures are in place to ensure that the units continue to qualify for, and are being used as, social housing; and (g) what metrics are being used to measure the success of the program and to what extent have these metrics been achieved? — Sessional Paper No. 8555-441-778.

Q-779 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — With regard to government submarines: (a) what are the reasons for the extension of the Victoria Class Submarine In-Service Support Contract (VISSC I) contract to Babcock; (b) what are the top 10 risks related to extending this contract, including how it aligns with the requirements under the Financial Administration Act for fair competition; (c) what potential impacts does the government anticipate as a result of the contract extension on the potential bid for VISSC II; (d) what are the top five impacts this contract extension might have on potentially undermining a competitive process in the planned procurement for VISSC II; (e) how will this be mitigated under the Financial Administration Act; (f) what is the total amount of funds spent so far by Canada on the VISSC I contract, broken down by year and supplier; (g) how many new submarines have been (i) recruited, (ii) trained in Canada, in 2019, 2020, 2021, 2022, and how many hours have each spent on a submarine in each year, from 2019 to 2022; (h) how many submarines does the government intend to recruit over the next 10 years, and what plans does the government have to maximize training opportunities and sea days; (i) how many days at sea has each sub-mariner had since 2018, broken down by submarine and year; (j) does the government view submarines as an essential part of the Royal Canadian Navy fleet; (k) what is the value to the Canadian Armed Forces, Royal Canadian Navy and NORAD of submarines in comparison to frigates, in terms of costs and operational effectiveness; (l) what does the government intend by planned engagement in 2022-23 within the industry as part of CAF QUAD Charts, including (i) the future capabilities it is consulting on, (ii) who the government intends to consult, (iii) the areas or issues the government intends to consult on with industry and governments, (iv) the specific timelines for

Q-778 — M. McLean (Calgary-Centre) — En ce qui concerne l'Initiative de financement de la construction de logements locatifs de la Société canadienne d'hypothèques et de logement annoncée dans le budget de 2016, en date du 16 septembre 2022 : a) quelle somme a été consacrée, pour chaque exercice, (i) à l'administration du programme, (ii) à la promotion du programme, (iii) aux investissements dans des projets individuels, ventilée par circonscription électorale fédérale; b) quels sont les emplacements précis, par adresse, où des projets de logements ont été financés dans la Région métropolitaine de Calgary; c) quels sont les détails de tous les contrats de plus de 5 000 \$ liés au programme, y compris, pour chaque contrat, (i) la date, (ii) le montant, (iii) la description du projet, (iv) la durée du contrat, le cas échéant, (v) le fournisseur, (vi) le numéro de dossier, (vii) s'il s'agissait d'un contrat à fournisseur unique ou d'un contrat octroyé par la voie d'un appel d'offres; d) quel est le taux d'occupation actuel de chacun de ces projets; e) quel pourcentage de ces unités est utilisé pour des locations à court terme (définies comme des locations d'une durée de 30 jours civils ou moins) sur Airbnb ou d'autres plateformes ou sites semblables; f) quelles mesures sont en place pour veiller à ce que les unités continuent d'être considérées comme des logements sociaux et continuent d'être utilisées de la sorte; g) quels paramètres sont utilisés pour mesurer la réussite du programme et dans quelle mesure ces paramètres ont-ils été atteints? — Document parlementaire n° 8555-441-778.

Q-779 — M^{me} Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — En ce qui concerne les sous-marins du gouvernement : a) quelles sont les raisons de la prolongation du contrat de Contrat de soutien en service des sous-marins de la classe Victoria (CSSSV I) attribué à Babcock; b) quels sont les 10 principaux risques liés à la prolongation de ce contrat, ainsi qu'à la façon dont celle-ci satisfait aux exigences en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques en matière de concurrence loyale; c) quelles sont les répercussions que le gouvernement prévoit dans le cadre de la prolongation du contrat sur la possibilité de soumissionner pour les CSSSV II; d) quelles sont les cinq principales répercussions que la prolongation de ce contrat pourrait avoir sur l'affaiblissement d'un processus concurrentiel pour les acquisitions prévues de CSSSV II; e) comment ce risque sera-t-il atténué sous le régime de la Loi sur la gestion des finances publiques; f) quel est le montant total des fonds dépensés jusqu'à présent par le gouvernement du Canada pour le contrat de CSSSV I, ventilé par année et par fournisseur; g) combien de nouveaux sous-marinières ont été (i) recrutés, (ii) entraînés au Canada, pour chaque année de 2019 à 2022, et combien d'heures chacun d'eux a-t-il passées dans un sous-marin pour chaque année de 2019 à 2022; h) combien de sous-marinières le gouvernement entend-il recruter au cours des 10 prochaines années, et comment entend-il maximiser les possibilités d'instruction et le nombre de jours en mer; i) combien de jours en mer chaque sous-marinière a-t-il passés depuis 2018, ventilé par sous-marin et par année; j) le gouvernement voit-il les sous-marinières comme un élément essentiel de la flotte de la Marine royale canadienne; k) quelle est la valeur des sous-marinières pour les Forces armées canadiennes, la Marine royale canadienne et le NORAD par rapport aux frégates, en ce qui concerne les coûts et l'efficacité opérationnelle; l) qu'entend le gouvernement par

consultations; (m) does the government view submarines as an essential part of NORAD contributions, and, if so, how are they essential; (n) does the government intend to acquire nuclear or conventional submarines; (o) has the government ruled out increasing the size of the submarine fleet from four to 12, and what are the areas of planned operations; (p) what are the proposed costs of future submarines in terms of (i) acquisition, (ii) operations, (iii) training, (iv) facility infrastructure; and (q) what are the top 10 risks with respect to the current fleet? – Sessional Paper No. 8555-441-779.

l'engagement planifié en 2022-2023 des intervenants de l'industrie dans le cadre des tableaux à quatre volets des FAC, y compris (i) les capacités futures au sujet desquelles il procède à des consultations, (ii) la tranche de la population que le gouvernement a l'intention de consulter, (iii) les sujets ou les questions sur lesquels il a l'intention de mener des consultations avec les intervenants de l'industrie et les gouvernements, (iv) le calendrier pour ces consultations; m) le gouvernement voit-il les sous-marins comme un élément essentiel des contributions au NORAD, et en quoi sont-ils essentiels; n) le gouvernement entend-il acquérir des sous-marins à propulsion nucléaire ou conventionnels; o) le gouvernement exclut-il l'augmentation de la flotte de sous-marins en en faisant passer le nombre de quatre à 12, et quels sont les domaines d'opérations à venir; p) quels sont les coûts proposés pour les futurs sous-marins en ce qui a trait à (i) leur acquisition, (ii) leurs opérations, (iii) l'entraînement, (iv) l'infrastructure des installations; k) quels sont les 10 principaux risques en ce qui concerne les sous-marins actuels? – Document parlementaire n° 8555-441-779.

Q-780 – Mr. Kmiec (Calgary Shepard) – With regard to expenditures by the Department of National Defence or Global Affairs Canada relating to visits to Canada by senior members (senior officers and generals or higher ranking officers) of foreign militaries, since January 1, 2016: what are the details of all such trips where expenditures were incurred, including, for each, the (i) dates, (ii) reason for the visit, (iii) country of military member, (v) number of senior military members visiting Canada, (v) rank of military members, (vi) total expenditures incurred to date related to the visit, broken down by type of expenditure (flight, hotel, meals, etc.), (vii) who approved the expenditure? – Sessional Paper No. 8555-441-780.

Q-780 – M. Kmiec (Calgary Shepard) – En ce qui concerne les dépenses du ministère de la Défense nationale ou d'Affaires mondiales Canada liées à des visites au Canada de hauts gradés (officiers supérieurs et généraux ou officiers hauts gradés) d'armées étrangères, depuis le 1^{er} janvier 2016 : quels sont les détails de toutes les visites dans le cadre desquelles des dépenses ont été engagées, y compris, pour chaque visite, (i) les dates, (ii) le motif de la visite, (iii) le pays du militaire, (v) le nombre de hauts gradés ayant pris part à la visite au Canada, (v) le rang des militaires, (vi) les dépenses totales engagés jusqu'à maintenant dans le cadre de la visite, ventilées par type de dépense (vol, hôtel, repas, etc.), (vii) la personne qui a approuvé la dépense? – Document parlementaire n° 8555-441-780.

Q-781 – Mr. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – With regard to Health Canada's planned phase-out of using strychnine to control Richardson ground squirrels on March 4, 2023: (a) has the Minister of Agriculture and Agri-Food, or departmental officials from Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) made any representations to Health Canada regarding this matter, and, if so, what are the details; (b) has AAFC conducted studies or analysis on how this measure by Health Canada will negatively impact certain agricultural industries, and, if so, what are the details, including findings of any studies or analysis; (c) did the Minister of Health consider any negative impact on agriculture that the regulation would have when approving the measure, and, if not, why not; (d) did Health Canada seek any feedback from AAFC or the Minister of Agriculture and Agri-Food prior to making the decision to phase-out strychnine, and, if so, what are the details, including what feedback was given; (e) will the (i) Minister of Agriculture and Agri-Food, (ii) Minister of Health, ensure that a full analysis on the impact such a ban would have on farmers is conducted and considered before any related regulations come into effect; and (f) what, if any, data does AAFC or any other department collect related to the negative impacts of phasing out strychnine? – Sessional Paper No. 8555-441-781.

Q-781 – M. Patzer (Cypress Hills—Grasslands) – En ce qui concerne l'élimination progressive de l'utilisation de la strychnine pour lutter contre le spermophile de Richardson que Santé Canada prévoit mettre en place le 4 mars 2023 : a) la ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (AAC) ou des représentants de ce ministère ont-ils fait des représentations auprès de Santé Canada à ce sujet, et, le cas échéant, quels en sont les détails; b) AAC a-t-il effectué des études ou des analyses sur les répercussions négatives de cette mesure de Santé Canada sur certains secteurs agricoles, et, le cas échéant, quels en sont les détails, y compris les conclusions de ces études ou analyses; c) le ministre de la Santé a-t-il tenu compte des répercussions négatives que le règlement aurait sur l'agriculture lorsqu'il a approuvé la mesure, et, si ce n'est pas le cas, pourquoi; d) Santé Canada a-t-il demandé l'avis d'AAC ou de la ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire avant de prendre la décision d'éliminer progressivement la strychnine, et, le cas échéant, quels sont les détails, y compris la réaction donnée; e) (i) la ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, (ii) le ministre de la Santé, veilleront-ils à ce qu'une analyse approfondie des répercussions qu'une telle interdiction aurait sur les agriculteurs soit effectuée et prise en compte avant l'entrée en vigueur de tout règlement à ce sujet; f) quelles données, le cas échéant, AAC ou tout autre

ministère ont-ils recueillies en ce qui concerne les conséquences négatives de l'élimination progressive de la strychnine? – Document parlementaire n° 8555-441-781.

Q-783 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – With regard to the ArriveCAN application: (a) what are the details of all memoranda or other documents received by any minister, ministerial office or senior official related to the ArriveCAN application, including, for each, the (i) date, (ii) recipient, (iii) sender, (iv) title, (v) type of document, (vi) summary, (vii) subject matter, (viii) file number; (b) of the items in (a), which ones contain any reference to the “Known Traveller Digital Identity” program, or the “Digital Identity Program”; (c) what are the details of the government’s long-term policy objectives with regard to the application and any plans to expand its use beyond travel; (d) has the government done analysis on making it mandatory for all cross-border travel beyond the COVID-19 pandemic, and, if so, what are the details, including the findings of the analyses; (e) what (i) privacy, (ii) constitutional, risks, has the government identified with regard to expanded and ongoing use of the application; (f) which international organizations and their institutions has the government submitted Canadians’ personal information to, as per the application’s privacy notice; (g) what kind of personal information and how has this information been shared to the organizations in (f); and (h) under which conditions are Canadians’ information shared with the organizations identified in (f)? – Sessional Paper No. 8555-441-783.

Q-783 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – En ce qui concerne l'application ArriveCAN : a) quels sont les détails de toutes les notes de service ou autres documents reçus par un ministre, un bureau ministériel ou un haut fonctionnaire en rapport avec l'application ArriveCAN, y compris, pour chacun d'eux, (i) la date, (ii) le destinataire, (iii) l'expéditeur, (iv) le titre, (v) le type de document, (vi) le résumé, (vii) le sujet, (viii) le numéro de dossier; b) parmi les éléments mentionnés en a), lesquels contiennent une référence au programme « Identité numérique des voyageurs dignes de confiance »; c) quels sont les détails des objectifs politiques à long terme du gouvernement en ce qui concerne l'application et tout plan visant à étendre son utilisation au-delà des voyages; d) le gouvernement a-t-il effectué une analyse pour rendre l'application obligatoire pour tous les voyages transfrontaliers après la pandémie de COVID-19, et, le cas échéant, quels sont les détails, y compris les résultats des analyses; e) quels risques (i) pour la vie privée, (ii) constitutionnels, le gouvernement a-t-il identifiés en ce qui concerne l'utilisation étendue et continue de l'application; f) à quelles organisations internationales et institutions le gouvernement a-t-il soumis les renseignements personnels des Canadiens, conformément à l'avis de confidentialité de l'application; g) quels types de renseignements personnels et comment ces renseignements ont-ils été communiqués aux organisations mentionnées en f); h) dans quelles circonstances les renseignements des Canadiens sont-ils communiqués aux organisations mentionnées en f)? – Document parlementaire n° 8555-441-783.

Q-784 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – With regard to the special immigration measures and program announced by the government for Ukrainian migrants following the start of the further Russian invasion on February 24, 2022: (a) how many people have come to Canada under these measures; (b) how many applications to come under these measures are currently in process; (c) how many applications to come under these measures have been rejected; (d) what is the average processing time for applications through the program; (e) how many of those accepted under the program were (i) women, (ii) under 18 years old, (iii) over 60 years old, (iv) men between the ages of 18 and 60; (f) what is the complete demographic breakdown of those accepted under the program; (g) how many of those accepted through the program were living outside of Ukraine prior to February 24, 2022; and (h) what is the breakdown of (g) by country where they were living? – Sessional Paper No. 8555-441-784.

Q-784 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – En ce qui concerne les mesures spéciales d'immigration et le programme annoncés par le gouvernement à l'intention des migrants ukrainiens après le déclenchement de la nouvelle invasion russe le 24 février 2022 : a) combien de personnes ont pu entrer au Canada en vertu de ces mesures; b) combien de demandes d'entrée au Canada en vertu de ces mesures sont actuellement en traitement; c) combien de demandes d'entrée au Canada en vertu de ces mesures ont été refusées; d) quelle est la durée moyenne du traitement d'une demande faite dans le cadre du programme; e) parmi les personnes dont la demande a été acceptée dans le cadre du programme, combien étaient des (i) femmes, (ii) jeunes âgés de moins de 18 ans, (iii) personnes âgées de plus de 60 ans, (iv) hommes entre 18 et 60 ans; f) quelle est la ventilation démographique complète des personnes acceptées dans le cadre du programme; g) parmi les personnes acceptées, combien vivaient à l'extérieur de l'Ukraine avant le 24 février 2022; h) quelle est la ventilation de g) par pays de résidence? – Document parlementaire n° 8555-441-784.

Q-785 – Mr. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – With regard to Global Affairs Canada and the Tigray region of Ethiopia: (a) how much money did the government spend on international development for people in the Tigray region between September 1, 2021 and September 1, 2022; (b) what

Q-785 – M. Genuis (Sherwood Park–Fort Saskatchewan) – En ce qui concerne Affaires mondiales Canada et la région du Tigré en Éthiopie : a) combien d'argent le gouvernement a-t-il consacré au développement international pour les gens de la région du Tigré entre le 1^{er} septembre 2021 et le 1^{er} septembre

is the breakdown of (a) by programs and projects which received the funding, including how much each program or project received; (c) what is the government's position on the recent resumption of fighting in Tigray; (d) what is the government's position on the air raid that hit a kindergarten in Tigray on August 26, 2022; (e) did the government release any statements or make any representations to the Ethiopian government regarding (c) or (d), and, if so, what are the details, and, if not, why not; (f) is the government considering sanctions against any person or entity in Ethiopia in relations to actions taken in Tigray, and, if so what persons or entities are being considered; (g) has the government made any offers to the Ethiopian government or any other party to mediate in the conflict in Tigray, and, if so, what are the details; (h) what is the government's understanding of the situation related to whether or not the Eritrean army is active in Tigray; (i) has the government made any representations to the government of Eritrea regarding the conflict; (j) is the government considering sanctions against any person or entity in Eritrea in relations to actions taken in Tigray, and, if so, what persons or entities are being considered; and (k) has the government spoken or raised questions about the situation in Tigray in any international forum, and, if so, what are the details including, for each instance, (i) the date, (ii) the forum in which it was raised, (iii) who spoke or raised question, (iv) summary of what was asked or said? — Sessional Paper No. 8555-441-785.

Q-787 — Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — With regard to the government's response to this year's report from the United Nations' High Commissioner for Human Rights, Michelle Bachelet, on human rights abuses in Xinjiang: (a) what is the government's position on the report and its conclusions; (b) does the government acknowledge that Uyghurs and other Turkic Muslims in China are facing an ongoing genocide; (c) does the government acknowledge that Uyghurs and other Turkic Muslims in China are facing crimes against humanity or other international crimes; and (d) does the government plan to state what specific international crimes are being committed against Uyghurs and other Turkic Muslims, and, if so, when will the government be making such a statement? — Sessional Paper No. 8555-441-787.

Q-788 — Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable) — With regard to the Canada Emergency Response Benefit and the Canada Recovery Benefit, broken down by each program: (a) what is the number of individuals who received notices from the government asking them to repay an amount received under the program; (b) what is the cumulative dollar amount of the repayment notices; (c) of the individuals in (a), how many have repaid the amount owed; (d) what is the cumulative dollar amount (i) collected, (ii) still outstanding, of the repayment

2022; b) comment l'argent mentionné en a) a-t-il été réparti entre les programmes et les projets qui ont reçu des fonds, y compris la somme que chaque programme ou projet a reçue; c) quelle est la position du gouvernement quant à la reprise récente des combats dans la région du Tigré; d) quelle est la position du gouvernement quant au raid aérien qui a frappé une maternelle dans la région du Tigré le 26 août 2022; e) le gouvernement a-t-il publié des déclarations ou fait des représentations auprès du gouvernement éthiopien concernant ce qui est mentionné en c) ou en d), et, le cas échéant, quels sont les détails, et, si ce n'est pas le cas, pourquoi ne l'a-t-il pas fait; f) le gouvernement envisage-t-il des sanctions contre des personnes ou des entités en Éthiopie en raison des mesures prises dans la région du Tigré, et, le cas échéant, quelles sont ces personnes ou ces entités; g) le gouvernement a-t-il offert au gouvernement éthiopien ou à toute autre partie d'agir comme médiateur dans le conflit dans la région du Tigré, et, le cas échéant, quels sont les détails de son offre; h) que sait le gouvernement de la situation, à savoir si l'armée érythréenne est active ou non dans la région du Tigré; i) le gouvernement a-t-il fait des représentations auprès du gouvernement de l'Érythrée au sujet du conflit; j) le gouvernement envisage-t-il des sanctions contre des personnes ou des entités en Érythrée en raison des mesures prises dans la région du Tigré, et, le cas échéant, quelles sont ces personnes ou ces entités; k) le gouvernement a-t-il abordé la situation dans la région du Tigré ou a-t-il soulevé des questions à ce sujet dans un forum international, et, le cas échéant, quels sont les détails, y compris, pour chaque occurrence, (i) la date, (ii) le forum où le sujet a été abordé, (iii) qui a parlé ou a soulevé le sujet, (iv) le résumé de ce qui a été dit ou déclaré? — Document parlementaire n° 8555-441-785.

Q-787 — M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — En ce qui concerne la réponse du gouvernement au rapport de cette année de la haute-commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme, Michelle Bachelet, sur les violations des droits de la personne au Xinjiang : a) quelle est la position du gouvernement concernant le rapport et ses conclusions; b) le gouvernement reconnaît-il que les Ouïghours et les autres musulmans turques en Chine subissent actuellement un génocide; c) le gouvernement reconnaît-il que les Ouïghours et les autres musulmans turques en Chine sont victimes de crimes contre l'humanité et d'autres crimes internationaux; d) le gouvernement entend-il préciser les crimes internationaux qui sont commis à l'encontre des Ouïghours et des autres musulmans turques en Chine, et, le cas échéant, quand le gouvernement entend-il faire cette déclaration? — Document parlementaire n° 8555-441-787.

Q-788 — M. Berthold (Mégantic—L'Érable) — En ce qui concerne la Prestation canadienne d'urgence et la Prestation canadienne de la relance économique, ventilé par programme : a) combien de personnes ont reçu un avis du gouvernement leur demandant de rembourser un montant reçu dans le cadre du programme; b) quel est le montant cumulé des avis de remboursement; c) du nombre en a), combien de personnes ont remboursé le montant dû; d) quel est le montant cumulé (i) perçu, (ii) encore impayé, des avis de

notices; and (e) what is the breakdown of (a) and (b) by reason for the notice (double payment, income too high, etc.)? – Sessional Paper No. 8555-441-788.

Q-789 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to the creation of a Canada mental health transfer to assist provinces and territories expand the delivery of mental health services: (a) what stakeholders have government representatives met with since November 22, 2021; and (b) on what dates were meetings in (a) held? – Sessional Paper No. 8555-441-789.

Q-790 – Mrs. Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – With regard to formal consultations conducted by the government with small business owners about the government's Clean Fuel Regulations, since 2018: what are the details of each such consultation, including (i) the date, (ii) which business owners were consulted, (iii) who conducted the consultation, (iv) how the consultation was conducted (round table, survey, etc.), (v) a summary of the input received by the government? – Sessional Paper No. 8555-441-790.

Q-791 – Mr. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – With regard to the National Parole Board and offenders who have been granted parole since January 1, 2016: (a) how many offenders granted parole were the subject of an arrest warrant following their release from custody; (b) of the offenders in (a), how many are still the subject of an arrest warrant or otherwise unlawfully at large; (c) what is the recidivism rate for violent offenders granted parole since January 1, 2016; and (d) for violent offenders who reoffend after being granted parole, what is the average and median amount of time between being granted parole and reoffending? – Sessional Paper No. 8555-441-791.

Q-794 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to the federal electoral district of Courtenay–Alberni, between the fiscal year 2012-13 and the current year: what are all the federal infrastructure investments, including direct transfers to municipalities, regional district associations or First Nations, national parks, highways, other entities, broken down by fiscal year? – Sessional Paper No. 8555-441-794.

Q-795 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – With regard to firearms seized by the Canada Border Services Agency (CBSA), including any instances where the CBSA is working with another Canadian agency or a law enforcement entity: (a) what is the total number, broken down by year from 2009 to the most recently available, of firearms seized (i) at Canadian land borders, (ii) at all ports of entry other than land borders, (iii) by the CBSA as part of an investigation, outside of a port of entry; (b) broken down by each part of (a), how many of the firearms were (i) registered to Canadian firearms owners or

remboursement; e) quelle est la ventilation de a) et b) par motif pour l'avis (paiement en double, revenu trop élevé, etc.)? – Document parlementaire n° 8555-441-788.

Q-789 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne la création d'un transfert canadien en matière de santé mentale pour aider les provinces et territoires à élargir leurs services de santé mentale : a) quels intervenants les représentants du gouvernement ont-ils rencontrés depuis le 22 novembre 2021; b) à quelles dates les rencontres en a) ont-elles eu lieu? – Document parlementaire n° 8555-441-789.

Q-790 – M^{me} Gallant (Renfrew–Nipissing–Pembroke) – En ce qui concerne les consultations officielles que le gouvernement a tenues auprès de propriétaires de petite entreprise au sujet de son Règlement sur les combustibles propres, depuis 2018 : quels sont les détails entourant chacune des consultations, y compris (i) la date, (ii) les propriétaires d'entreprise consultés, (iii) la personne qui a tenu la consultation, (iv) la manière dont la consultation a eu lieu (table ronde, sondage, etc.), (v) un résumé des commentaires reçus par le gouvernement? – Document parlementaire n° 8555-441-790.

Q-791 – M. Kitchen (Souris–Moose Mountain) – En ce qui concerne la Commission nationale des libérations conditionnelles et les délinquants ayant obtenu une libération conditionnelle depuis le 1^{er} janvier 2016 : a) combien de délinquants bénéficiant d'une libération conditionnelle ont fait l'objet d'un mandat d'arrêt après leur remise en liberté; b) des délinquants en a), combien font encore l'objet d'un mandat d'arrêt ou sont en liberté illégale; c) quel est le taux de récurrence des délinquants violents ayant obtenu une libération conditionnelle depuis le 1^{er} janvier 2016; d) pour les délinquants violents qui récidivent après avoir bénéficié d'une libération conditionnelle, quel est le délai moyen et médian entre la libération conditionnelle et la récurrence? – Document parlementaire n° 8555-441-791.

Q-794 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne la circonscription électorale fédérale de Courtenay–Alberni, entre l'exercice 2012-2013 et celui en cours : quels sont tous les investissements fédéraux en matière d'infrastructure, y compris les transferts directs aux municipalités, associations de districts régionaux ou aux Premières Nations, parcs nationaux, autoroutes, autres entités, ventilés par exercice? – Document parlementaire n° 8555-441-794.

Q-795 – M^{me} Stubbs (Lakeland) – En ce qui concerne les armes à feu saisies par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), y compris les cas où l'ASFC travaillait avec une autre agence canadienne ou les forces de l'ordre : a) quel est le nombre total, les données étant ventilées par année de 2009 jusqu'à la période la plus récente pour laquelle des données existent, d'armes à feu saisies (i) aux postes frontaliers terrestres du Canada, (ii) à tous les points d'entrée sauf aux postes frontaliers terrestres, (iii) par l'ASFC dans le cadre d'une enquête, ailleurs qu'à un point d'entrée; b) ventilé

Canadian firearms businesses, (ii) registered to American firearms owners or American firearms businesses, (iii) registered to firearms owners or firearms businesses outside of Canada and the United States, (iv) unregistered or untraceable; and (c) of the unregistered or untraceable firearms in (b)(iv), how many originated from (i) inside Canada, (ii) inside the United States, (iii) neither inside Canada nor inside the United States? — Sessional Paper No. 8555-441-795.

Q-797 — Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — With regard to Mifegymiso, since January 1, 2016: (a) what studies have been conducted by, or on behalf of, Health Canada on the side effects of Mifegymiso, including (i) the date, (ii) the methodology, (iii) who conducted the study, (iv) the location, (v) the findings; and (b) what data has been collected on the side effects of Mifegymiso, broken down by (i) each of the known side effects of Mifegymiso, (ii) Health Canada's estimate on the number of Canadians affected by each of the known side effects of Mifegymiso? — Sessional Paper No. 8555-441-797.

Q-800 — Ms. Lewis (Haldimand—Norfolk) — With regard to the government's participation at the World Economic Forum and the Deputy Prime Minister and Minister of Finance's role as board trustee of the organization: (a) what are the details of all documents received by the minister, ministerial staff or government officials to support the minister's role as board trustee, including, for each, the (i) date, (ii) recipient, (iii) sender, (iv) title, (v) type of document, (vi) summary, (vii) subject matter, (viii) file number; (b) what are the details of all documents or correspondence the minister has received from representatives at the World Economic Forum since 2019, including, for each, the (i) date, (ii) recipient, (iii) sender, (iv) title, (v) type of document, (vi) summary, (vii) subject matter; and (c) what are the details of the meetings the minister has had with representatives from the World Economic Forum in her capacity as Minister of Finance or Deputy Prime Minister since 2019, including, for each meeting, (i) the purpose, (ii) the agenda items, (iii) the names and titles of individuals in attendance, (iv) the date, (v) the location, (vi) whether the meeting was in person, virtual, or hybrid, (vii) the decisions made, if any? — Sessional Paper No. 8555-441-800.

Q-801 — Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster) — With regard to private security companies being hired or contracted by the Public Health Agency of Canada (PHAC) for the enforcement of quarantine rules, since February 1, 2020: (a) which companies did the PHAC hire or contract; (b) for each company in (a), what was the (i) start date, (ii) end date or anticipated end date, of the quarantine enforcement; (c) what is the total amount spent to date on quarantine enforcement by private security companies; (d) what is the breakdown of

par les armes à feu en a), combien (i) avaient été enregistrées par des particuliers canadiens ou des entreprises d'armes à feu canadiennes, (ii) avaient été enregistrées par des particuliers américains ou des entreprises d'armes à feu américaines, (iii) avaient été enregistrées par des particuliers ou des entreprises d'armes à feu à l'extérieur du Canada et des États-Unis, (iv) n'avaient pas été enregistrées ou étaient non retraçables; c) parmi les armes à feu non enregistrées ou non retraçables mentionnées en b)(iv), combien provenaient (i) du Canada, (ii) des États-Unis, (iii) de l'extérieur du Canada ou des États-Unis? — Document parlementaire n° 8555-441-795.

Q-797 — M. Viersen (Peace River—Westlock) — En ce qui concerne le Mifegymiso, depuis le 1^{er} janvier 2016 : a) quelles recherches Santé Canada a-t-il menées, ou a-t-il fait mener, sur les effets secondaires du Mifegymiso, y compris (i) la date, (ii) la méthodologie employée, (iii) les auteurs, (iv) le lieu, (v) les conclusions; b) quelles données ont été recueillies sur les effets secondaires du Mifegymiso, ventilées par (i) effet secondaire connu du Mifegymiso, (ii) estimation, effectuée par Santé Canada, du nombre de Canadiens touchés par chacun des effets secondaires connus du Mifegymiso? — Document parlementaire n° 8555-441-797.

Q-800 — M^{me} Lewis (Haldimand—Norfolk) — En ce qui concerne la participation du gouvernement au Forum économique mondial et le rôle de la vice-première ministre et ministre des Finances en tant que membre du conseil d'administration de l'organisation : a) quels sont les détails de tous les documents reçus par la ministre, des membres du personnel ministériel ou des fonctionnaires du gouvernement pour l'appuyer dans ses fonctions de membre du conseil d'administration, y compris, pour chaque document, (i) la date, (ii) le destinataire, (iii) l'expéditeur, (iv) le titre, (v) le type, (vi) le résumé, (vii) le sujet, (viii) le numéro de dossier; b) quels sont les détails de tous les documents ou de toute la correspondance que la ministre a reçus des représentants du Forum économique mondial depuis 2019, y compris, pour chaque document ou correspondance, (i) la date, (ii) le destinataire, (iii) l'expéditeur, (iv) le titre, (v) le type, (vi) le résumé, (vii) le sujet; c) quels sont les détails des réunions que la ministre a eues avec des représentants du Forum économique mondial en sa qualité de ministre des Finances ou de vice-première ministre depuis 2019, y compris, pour chaque réunion, (i) son objet, (ii) les points à l'ordre du jour, (iii) le nom et le titre des personnes présentes, (iv) la date, (v) l'endroit où elle s'est tenue, (vi) le type de réunion, soit en personne, virtuelle ou hybride, (vii) les décisions prises, le cas échéant? — Document parlementaire n° 8555-441-800.

Q-801 — M^{me} Falk (Battlefords—Lloydminster) — En ce qui concerne les entreprises de sécurité privées embauchées par l'Agence de santé publique du Canada (ASPC) ou engagées à contrat par celle-ci pour l'application des règles de mise en quarantaine, depuis le 1^{er} février 2020 : a) quelles entreprises l'ASPC a-t-elle embauchées ou engagées à contrat; b) pour chaque entreprise en a), quelle était la (i) date de début, (ii) date de fin ou la date de fin prévue, de l'application de la mise en quarantaine; c) quel est le montant total dépensé jusqu'à

(c) by company; (e) what recourse is the PHAC making available to individuals who are harassed or mistreated by a private security officer or firm who is acting on behalf of the PHAC; (f) how many instances of complaints about an officer or firm in relation to quarantine or testing rule is the PHAC aware of; and (g) what is the breakdown of (f) by month and by type of complaint or alleged incident? — Sessional Paper No. 8555-441-801.

Q-802 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to the Canada Emergency Wage Subsidy (CEWS) and the Canada Emergency Business Account (CEBA): (a) how many CEWS recipients were in arrears or had an amount owing related to (i) GST/HST remittances, (ii) other required tax payments, when they received funding under CEWS; (b) what is the dollar amount of owed taxes in (a)(i) and (a)(ii); (c) how many CEBA recipients were in arrears or had an amount owing related to (i) GST/HST remittances, (ii) other required tax payments, when they received funding under CEBA; and (d) what is the dollar amount of owed taxes in (c)(i) and (c)(ii)? — Sessional Paper No. 8555-441-802.

Q-805 — Mr. Maguire (Brandon—Souris) — With regard to briefings that Canadian government and military officials have received from the Unidentified Aerial Phenomena Task Force (UAPTF) of the United States Office of Naval Intelligence, since 2016: (a) on what dates did Canadian embassy staff receive briefings from the former head of the UAPTF, John F. Stratton; (b) on what dates did the Royal Canadian Air Force receive briefings from the US National Intelligence Manager for aviation on the issue of Unidentified Aerial Phenomenon; and (c) what are the details of all other briefings received from the UAPTF, including, for each, (i) the date, (ii) who gave the briefing, (iii) who was briefed? — Sessional Paper No. 8555-441-805.

Q-806 — Mr. Viersen (Peace River—Westlock) — With regard to Global Affairs Canada and Nigeria: (a) how much money did the government spend on international development for people in Nigeria between November 4, 2015, and September 1, 2022; (b) what is the breakdown of (a) by programs and projects which received the funding, including how much each program or project received; (c) what is the government's position on the human rights violations committed by Boko Haram, the Islamic State in West Africa and Fulani militants, and the ongoing reports of Nigerian Christians being victims of abduction, murder and imprisonment, and their villages targeted for destruction, including (i) the abduction of 14-year-old Leah Sharibu, (ii) the abduction of Alice Ngaddah, (iii) the abduction of the Chibok girls on April 14, 2014, by Boko Haram, (iv) the March 24, 2022, attack in Nigeria's Kaduna State, (v) the June 5, 2022, attack on St. Francis Xavier Catholic Church in Ondo State, (vi) the June 19, 2022, attacks

présent pour l'application de la mise en quarantaine par les entreprises de sécurité privées; d) quelle est la ventilation de c) par entreprise; e) quels sont les recours offerts par l'ASPC aux personnes faisant l'objet de harcèlement ou de mauvais traitements de la part d'agents de sécurité privés ou d'une entreprise agissant au nom de l'ASPC; f) combien de plaintes ont été portées à l'attention de l'ASPC concernant un agent ou une entreprise relativement aux règles de mise en quarantaine ou de test; g) quelle est la ventilation de f) par mois et par type de plainte ou d'incident allégué? — Document parlementaire n° 8555-441-801.

Q-802 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne la Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) et le Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes (CUEC) : a) combien de bénéficiaires de la SSUC avaient des arrérages ou avaient un montant dû lié à (i) des versements de TPS/TVH, (ii) d'autres paiements de taxe, lorsqu'ils ont reçu du financement dans le cadre de la SSUC; b) quelle est la valeur des taxes dues en a)(i) et a)(ii); c) combien de bénéficiaires du CUEC avaient des arrérages ou avaient un montant dû lié à (i) des versements de TPS/TVH, (ii) d'autres paiements de taxe, lorsqu'ils ont reçu du financement dans le cadre du CUEC; d) quelle est la valeur des taxes dues en c)(i) et c)(ii)? — Document parlementaire n° 8555-441-802.

Q-805 — M. Maguire (Brandon—Souris) — En ce qui concerne les séances d'information que les responsables gouvernementaux ou militaires canadiens ont reçus du Groupe de travail sur les phénomènes aériens non identifiés (UAPTF) de l'Office of Naval Intelligence des États-Unis, depuis 2016 : a) à quelles dates le personnel de l'ambassade canadienne a-t-il reçu des séances d'information de l'ancien directeur de l'UAPTF, John F. Stratton; b) à quelles dates l'Aviation royale canadienne a-t-elle reçu des séances d'information du directeur du renseignement national des États-Unis pour l'aviation à propos des phénomènes aériens non identifiés; c) quels sont les détails de toutes les autres séances d'information reçues de l'UAPTF, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) qui a donné la séance d'information, (iii) qui a reçu la séance d'information? — Document parlementaire n° 8555-441-805.

Q-806 — M. Viersen (Peace River—Westlock) — En ce qui concerne Affaires mondiales Canada et le Nigéria : a) combien d'argent le gouvernement a-t-il consacré au développement international pour la population du Nigéria entre le 4 novembre 2015 et le 1^{er} septembre 2022; b) quelle est la ventilation des dépenses en a) par programme et projet financé, y compris le montant versé à chaque programme ou projet; c) quelle est la position du gouvernement à l'égard des atteintes aux droits de la personne commises par des militants de Boko Haram, du groupe armé État islamique en Afrique occidentale et des Foulanis, ainsi qu'à l'égard des informations selon lesquelles des chrétiens nigériens continuent d'être enlevés, tués et emprisonnés, et leurs villages détruits, y compris (i) l'enlèvement de Leah Sharibu, 14 ans, (ii) l'enlèvement d'Alice Ngaddah, (iii) l'enlèvement par Boko Haram le 14 avril 2014 des filles chibok, (iv) l'attaque du 24 mars 2022 dans l'État de Kaduna au Nigéria, (v) l'attaque

on St. Moses Catholic Church and Maranatha Baptist Church in Nigeria's northeastern Kaduna state; (d) did the government release any statements or make any representations to the Nigerian government regarding (c), and, if so, what are the details, and, if not, why not; (e) is the government considering sanctions against any person or entity in Nigeria in relations to actions taken in (c), and, if so what persons or entities are being considered; (f) has the government made any offers to the Nigerian government or any other party to assist in ending the human rights violations, and, if so, what are the details; and (g) has the government spoken or raised questions about the situation in Nigeria in any international forum, and, if so, what are the details, including, for each instance, (i) the date, (ii) the forum in which it was raised, (iii) who spoke or raised question, (iv) the summary of what was asked or said? — Sessional Paper No. 8555-441-806.

Q-807 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to Deputy Minister Working Groups and working groups which report to a deputy minister or equivalent: (a) how many such groups exist as of September 23, 2022; and (b) what are the details of each group, including, for each, (i) the title or name, (ii) the purpose, (iii) the number of members, (iv) the titles of members, (v) the number of meetings the group has had since January 1, 2022, (vi) whether or not the group issues reports, (vii) the date and title of the last report, if applicable? — Sessional Paper No. 8555-441-807.

Q-808 — Mr. McCauley (Edmonton West) — With regard to the Canada Emergency Response Benefit (CERB) and the 4-year post-payment verification plan identified in the 2021 Spring Report of the Auditor General: (a) how many recipients of payments under the CERB have been identified as fraudulent or otherwise ineligible; (b) what dollar amount of payments were received by the recipients in (a); (c) what amount of money has been recovered to date in relation to the recipients in (a); and (d) of the recipients in (a), from how many have funds been (i) partially, (ii) fully, recovered? — Sessional Paper No. 8555-441-808.

Q-811 — Mr. Aboultaif (Edmonton Manning) — With regard to the commitment of the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship in January of 2022 to eliminate backlogs caused by the COVID-19 pandemic by the end of the current year: (a) what are the current backlogs, broken down by immigration stream or program; (b) will the backlogs be eliminated by the end of the year; and (c) if the answer to (b) is negative, when will the backlogs be eliminated? — Sessional Paper No. 8555-441-811.

du 5 juin 2022 contre l'église catholique St. Francis Xavier dans l'État d'Ondo, (vi) l'attaque du 19 juin 2022 contre l'église catholique St. Moses et l'église baptiste Maranatha dans l'État de Kaduna, dans le Nord-Est du Nigéria; d) le gouvernement a-t-il publié des déclarations ou fait des représentations auprès du gouvernement nigérian à la suite des événements évoqués en c), et, le cas échéant, quels sont les détails, et, si ce n'est pas le cas, pourquoi; e) le gouvernement envisage-t-il d'imposer des sanctions à des personnes ou à des entités au Nigéria en lien avec les actes évoqués en c), et, le cas échéant, quelles personnes ou entités pourraient faire l'objet de sanctions; f) le gouvernement a-t-il fait des propositions au gouvernement nigérian ou à quelque autre partie en vue d'aider à mettre fin aux atteintes aux droits de la personne, et, le cas échéant, quels en sont les détails; g) le gouvernement a-t-il soulevé la question de la situation au Nigéria dans un forum international quelconque, et, le cas échéant, quels sont les détails de ces prises de parole, y compris, dans chaque cas, (i) la date, (ii) le forum dans lequel la question a été soulevée, (iii) la personne qui a pris la parole ou soulevé la question, (iv) un résumé de ce qui a été demandé ou déclaré? — Document parlementaire n° 8555-441-806.

Q-807 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne les groupes de travail de sous-ministres et les groupes de travail qui relèvent d'un sous-ministre ou d'un équivalent : a) combien de ces groupes existent en date du 23 septembre 2022; b) quels sont les détails de chaque groupe, y compris, pour chacun, (i) le titre ou le nom, (ii) l'objectif, (iii) le nombre de membres, (iv) les titres des membres, (v) le nombre de réunions que le groupe a tenues depuis le 1^{er} janvier 2022, (vi) si le groupe publie ou non des rapports, (vii) la date et le titre du dernier rapport, le cas échéant? — Document parlementaire n° 8555-441-807.

Q-808 — M. McCauley (Edmonton-Ouest) — En ce qui concerne la Prestation canadienne d'urgence (PCU) et le plan de vérification après paiements de quatre ans mentionné dans les rapports du printemps 2021 de la vérificatrice générale : a) combien de bénéficiaires de paiements de la PCU ont été identifiés comme des prestataires frauduleux ou inadmissibles d'une autre manière; b) quel est le montant, en dollars, des paiements versés aux bénéficiaires en a); c) quel montant d'argent a été récupéré jusqu'à présent auprès des bénéficiaires en a); d) parmi les bénéficiaires en a), de combien a-t-on récupéré les fonds (i) partiellement, (ii) entièrement? — Document parlementaire n° 8555-441-808.

Q-811 — M. Aboultaif (Edmonton Manning) — En ce qui concerne l'engagement pris par le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté en janvier 2022 d'éliminer les arriérés provoqués par la pandémie de COVID-19 d'ici la fin de l'année en cours : a) quels sont les arriérés actuels, ventilés par volet ou programme d'immigration; b) les arriérés seront-ils éliminés d'ici la fin de l'année; c) si la réponse en b) est négative, quand les arriérés seront-ils éliminés? — Document parlementaire n° 8555-441-811.

Q-813 – Mr. McLean (Calgary Centre) – With regard to the discussion document entitled "Options to cap and cut oil and gas sector greenhouse gas emissions to achieve 2030 goals and net-zero by 2050", released in July 2022, as of September 26, 2022: (a) what recommendations have been received from the House of Commons Standing Committee on Natural Resources, as referred to under section 8 (Guiding principles) of the document; and (b) which specific inefficient fossil fuel subsidies the government is looking to rationalize, as outlined on page 15 of the document? – Sessional Paper No. 8555-441-813.

Q-814 – Mr. Redekopp (Saskatoon West) – With regard to the Temporary Foreign Workers Program, broken down by province and territory, and fiscal years from 2018 to present: (a) how many work permits have been processed by Immigration, Refugees and Citizenship Canada, and are expected to be processed for 2022-23; (b) of the permits in (a), how many of those migrants have come to Canada to fill jobs; (c) what employment sectors have those jobs been in; (d) what is the expected duration of the work permits for the migrants in (b), in each sector; (e) what was the average processing time for work permits in each employment sector; (f) what was the average wait time between application, processing and arrival time in Canada to begin employment, for each economic sector; and (g) is the government providing new opportunities for these migrants to become permanent residents? – Sessional Paper No. 8555-441-814.

Q-815 – Mr. Redekopp (Saskatoon West) – With regard to the Temporary Foreign Workers Program, broken down by province and territory, and fiscal years from 2018 to present: how many Labour Market Impact Assessments have Employment and Social Development Canada (i) undertaken, (ii) completed? – Sessional Paper No. 8555-441-815.

Q-816 – Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) – With regard to government spending on foreign aid, since 2016: (a) has the government provided any funding to entities which are currently on the Public Safety Canada's terrorist entity list, and, if so, what are the details, including the (i) date, (ii) entity, (iii) amount, (iv) purpose of funding, (v) program under which funding was provided; and (b) what specific measures are in place to ensure that foreign aid money does not end up financing terrorism? – Sessional Paper No. 8555-441-816.

Q-817 – Mr. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) – With regard to the government's response to Order Paper question Q-704: (a) which official signed the

Q-813 – M. McLean (Calgary-Centre) – En ce qui concerne le document de discussion intitulé « Options pour plafonner et réduire les émissions de gaz à effet de serre du secteur pétrolier et gazier afin d'atteindre les objectifs de 2030 et la carboneutralité d'ici 2050 », publié en juillet 2022, en date du 26 septembre 2022 : a) quelles recommandations le Comité permanent des ressources naturelles de la Chambre des communes a-t-il formulées, tel que précisé à la section 8 (Principes directeurs) du document; b) quelles subventions inefficaces relatives aux combustibles fossiles le gouvernement compte-t-il rationaliser conformément à ce qui est indiqué à la page 17 du document? – Document parlementaire n° 8555-441-813.

Q-814 – M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne le Programme des travailleurs étrangers temporaires, ventilé par province et territoire, et exercices de 2018 à aujourd'hui : a) combien de permis de travail ont été traités par Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, et combien s'attend-on à ce que de permis de travail soient traités pendant l'exercice 2022-2023; b) pour les permis en a), combien de ces migrants sont arrivés au Canada pour combler des emplois; c) à quels secteurs d'emploi ces emplois appartenaient-ils; d) quelle est la durée prévue des permis de travail pour les migrants en b), dans chaque secteur; e) quel était le temps de traitement moyen des permis de travail dans chaque secteur d'emploi; f) quel était le temps d'attente moyen entre la demande, le traitement et l'arrivée au Canada pour commencer à travailler, pour chaque secteur économique; g) le gouvernement donne-t-il de nouvelles occasions à ces migrants de devenir résidents permanents? – Document parlementaire n° 8555-441-814.

Q-815 – M. Redekopp (Saskatoon-Ouest) – En ce qui concerne le Programme des travailleurs étrangers temporaires, ventilé par province et territoire, et par exercices de 2018 à aujourd'hui : combien d'études d'impact sur le marché du travail Emploi et Développement social Canada a-t-il (i) entrepris, (ii) terminé? – Document parlementaire n° 8555-441-815.

Q-816 – M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) – En ce qui concerne les dépenses du gouvernement au titre de l'aide à l'étranger depuis 2016 : a) le gouvernement a-t-il octroyé du financement à des entités qui se trouvent actuellement sur la liste des entités terroristes de Sécurité publique Canada, et, le cas échéant, quels sont les détails, y compris (i) la date, (ii) l'entité, (iii) le montant, (iv) le but du financement, (v) le programme dans le cadre duquel le financement a été octroyé; b) quelles sont les mesures en place pour s'assurer que l'aide à l'étranger ne serve pas à financer le terrorisme? – Document parlementaire n° 8555-441-816.

Q-817 – M. Barrett (Leeds–Grenville–Thousand Islands and Rideau Lakes) – En ce qui concerne la réponse du gouvernement à la question Q-704 inscrite au Feuilleton : a)

statement of completeness for the response and on what date was the statement signed; (b) who determined that it was not possible to determine whether or not Global Affairs Canada (GAC) consults Public Safety Canada's terrorist entity list prior to providing any foreign aid funding within the three-month period between when the question was placed on the Notice Paper and the response was tabled; and (c) is the Minister of Public Safety concerned that GAC was unable to determine whether or not it consults the terrorist entity list prior to providing any foreign aid funding? — Sessional Paper No. 8555-441-817.

Q-818 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — With regard to the government's ArriveCAN application: (a) what specific data is collected through the application; (b) what departments, agencies, government organizations, or third parties have access to or receive the data, any subset of the data, including anonymized data and any data transferred at a later date; (c) broken down by each entity in (b), (i) what type of data is shared, (ii) is the data anonymized, (iii) what is the data used for, (iv) what is the number of travellers data available to the entity; (d) where is the ArriveCAN data stored; and (e) where does each entity that has access to or receives the data store their data? — Sessional Paper No. 8555-441-818.

Q-819 — Mr. Lobb (Huron—Bruce) — With regard to the government's COVIDAlert and ArriveCAN applications: (a) were the applications written using open source code, and, if not, why not; and (b) what is the code or the URL of the code for each application? — Sessional Paper No. 8555-441-819.

Q-820 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to the size of the public service, and broken down by department, agency, or other government entity: what was the total number of employees or full-time equivalents as of the start of the (i) 2015-16, (ii) 2022-23, fiscal year? — Sessional Paper No. 8555-441-820.

Q-821 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to usage of the government's Airbus CC-150 Polaris aircraft, since April 1, 2022: what are the details of the legs of each flight, including the (i) date, (ii) point of departure, (iii) destination, (iv) number of passengers, (v) names and titles of the passengers, excluding security or Canadian Armed Forces members, (vi) total catering bill related to the flight, (vii) volume of fuel used, or estimate, (viii) amount spent on fuel? — Sessional Paper No. 8555-441-821.

Q-822 — Mr. Williams (Bay of Quinte) — With regard to usage of the government's fleet of Challenger aircraft, since April 1, 2022: what are the details of the legs of each flight, including the (i) date, (ii) point of departure, (iii) destination, (iv) number

quel fonctionnaire a signé l'attestation de conformité pour la réponse et à quelle date l'attestation a-t-elle été signée; b) qui a déterminé qu'il n'était pas possible de déterminer si Affaires mondiales Canada (AMC) consulte ou non la liste des entités terroristes de Sécurité publique Canada avant d'octroyer de l'aide étrangère au cours des trois mois qui se sont écoulés entre le moment où la question a été inscrite au Feuilleton des avis et le moment où la réponse a été déposée; c) le ministre de la Sécurité publique s'inquiète-t-il du fait qu'AMC ait été incapable de déterminer si le ministère consulte ou non la liste des entités terroristes avant d'octroyer de l'aide étrangère? — Document parlementaire n° 8555-441-817.

Q-818 — M. Lobb (Huron—Bruce) — En ce qui concerne l'application ArriveCAN du gouvernement : a) quelles sont les données précises recueillies par l'application; b) quels ministères, organismes, organismes gouvernementaux ou tiers ont accès ou reçoivent les données, les sous-ensembles de données, y compris les données anonymisées ou autres données transférées ultérieurement; c) ventilée par chacune des entités en b), (i) quelles sont les catégories de données communiquées, (ii) les données sont-elles anonymisées, (iii) quelle utilisation est faite de ces données, (iv) quelle est la quantité des données sur les voyageurs communiquée à l'entité; d) où les données d'ArriveCAN sont-elles stockées; e) où chaque entité qui a accès aux données ou les reçoit les stocke-t-elle? — Document parlementaire n° 8555-441-818.

Q-819 — M. Lobb (Huron—Bruce) — En ce qui concerne les applications Alerte COVID et ArriveCan du gouvernement : a) les applications ont-elles été conçues à l'aide d'un code source ouvert, et, si ce n'est pas le cas, pourquoi pas; b) quel est le code ou l'adresse URL du code de chaque application? — Document parlementaire n° 8555-441-819.

Q-820 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne la taille de la fonction publique, ventilé par ministère, organisme ou autre entité gouvernementale : quel était le nombre total d'employés ou d'équivalents temps plein au début de l'exercice (i) 2015-2016, (ii) 2022-2023? — Document parlementaire n° 8555-441-820.

Q-821 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne l'utilisation de l'aéronef Airbus CC-150 Polaris du gouvernement, depuis le 1^{er} avril 2022 : quels sont les détails concernant les segments de chaque vol, y compris (i) la date, (ii) le point de départ, (iii) la destination, (iv) le nombre de passagers, (v) les noms et les titres des passagers, à l'exception des membres des services de sécurité ou des Forces armées canadiennes, (vi) le montant total de la facture des services de traiteur pour le vol, (vii) le volume de carburant utilisé ou une estimation, (viii) le montant dépensé pour le carburant? — Document parlementaire n° 8555-441-821.

Q-822 — M. Williams (Baie de Quinte) — En ce qui concerne l'utilisation de la flotte d'aéronefs Challenger du gouvernement, depuis le 1^{er} avril 2022 : quels sont les détails concernant les segments de chaque vol, y compris (i) la date,

of passengers, (v) names and titles of the passengers, excluding security or Canadian Armed Forces members, (vi) total catering bill related to the flight, (vii) volume of fuel used, or estimate, (viii) amount spent on fuel? – Sessional Paper No. 8555-441-822.

Q-824 – Ms. Blaney (North Island–Powell River) – With regard to Veterans Affairs Canada: what was the amount and percentage of all lapsed spending in the department, broken down by fiscal year from 2012 to present? – Sessional Paper No. 8555-441-824.

Q-825 – Ms. Lewis (Haldimand–Norfolk) – With regard to the Known Traveller Digital Identity (KTDI) prototype or pilot project announced by the government in January 2018: what are the details of all memoranda and briefing notes provided to the Minister of Transport or the minister's office about the KTDI, including, for each, the (i) date, (ii) sender, (iii) recipient, (iv) title, (v) subject matter, (vi) summary of contents, (vii) file number, (viii) type of document? – Sessional Paper No. 8555-441-825.

Q-826 – Ms. Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – With regard to the Natural Resources Canada's consultations on "Just Transition" and involving "15 roundtables with experts, unions and industry", as mentioned on the department's website: (a) how many stakeholders attended roundtables on these consultations, as of the end of August 2022; (b) what are the details of those who attended each roundtable, including, for each event, the (i) date, (ii) location, (iii) full list of stakeholders attending, including their names and organizations represented, (iv) full list of government representatives, including their names, titles, and which department or agency they were representing, (v) list of others in attendance; (c) how many stakeholders at roundtables indicated support for phasing out energy sector jobs in Alberta; (d) how many stakeholders indicated a lack of support for phasing out energy sector jobs in Alberta; and (e) how many submissions from roundtables voiced concern with the government's current policies related to jobs in Alberta? – Sessional Paper No. 8555-441-826.

Q-830 – Mr. Steinley (Regina–Lewvan) – With regard to the increases in the federal carbon tax or price on carbon on April 1, 2023: what are the government's projections on the impact the increases will have on (i) food prices, (ii) farm input costs, (iii) inflation? – Sessional Paper No. 8555-441-830.

(ii) le point de départ, (iii) la destination, (iv) le nombre de passagers, (v) les noms et les titres des passagers, à l'exception des membres des services de sécurité ou des Forces armées canadiennes, (vi) le montant total de la facture des services de traiteur pour le vol, (vii) le volume de carburant utilisé ou une estimation, (viii) le montant dépensé pour le carburant? – Document parlementaire n° 8555-441-822.

Q-824 – M^{me} Blaney (North Island–Powell River) – En ce qui concerne Anciens Combattants Canada : quel est le montant de tous les fonds non utilisés par le ministère et quel pourcentage ce montant représente-t-il, ventilé par exercice de 2012 à aujourd'hui? – Document parlementaire n° 8555-441-824.

Q-825 – M^{me} Lewis (Haldimand–Norfolk) – En ce qui concerne le prototype ou le projet pilote d'identité numérique de voyageur digne de confiance (INVDC) annoncé par le gouvernement en janvier 2018 : quels sont les détails de l'ensemble des mémoires et des notes d'information transmises au ministre des Transports ou à son Cabinet au sujet de l'INVDC, y compris, pour chacun, (i) la date, (ii) le nom de l'expéditeur, (iii) le nom du destinataire, (iv) le titre, (v) le sujet, (vi) le résumé du contenu, (vii) le numéro de dossier, (viii) le type de document? – Document parlementaire n° 8555-441-825.

Q-826 – M^{me} Rempel Garner (Calgary Nose Hill) – En ce qui concerne les consultations de Ressources naturelles Canada sur la « Transition équitable » et qui comportent « 15 réunions avec des experts, des représentants des syndicats et de l'industrie », comme l'indique le site Web du ministère : a) combien d'intervenants ont participé aux réunions organisées dans le cadre des consultations, en date de la fin août 2022; b) quels sont les détails relatifs à la participation à chacune des réunions, y compris, pour chaque événement, (i) la date, (ii) l'emplacement, (iii) la liste complète des intervenants présents, y compris leur nom et l'organisation représentée, (iv) la liste complète des représentants du gouvernement, y compris leur nom, leur titre et le nom du ministère ou de l'organisme représenté, (v) la liste de toutes les autres personnes présentes; c) parmi les intervenants ayant assisté aux réunions, combien ont dit appuyer l'élimination progressive des emplois dans le secteur de l'énergie en Alberta; d) combien d'intervenants ont déclaré un manque de soutien pour l'élimination progressive des emplois dans le secteur de l'énergie en Alberta; e) parmi les mémoires recueillis dans le cadre des consultations, combien exprimaient des inquiétudes quant aux politiques actuelles du gouvernement en matière d'emploi en Alberta? – Document parlementaire n° 8555-441-826.

Q-830 – M. Steinley (Regina–Lewvan) – En ce qui concerne l'augmentation de la taxe fédérale sur le carbone ou du prix sur le carbone le 1^{er} avril 2023 : quelles sont les prévisions du gouvernement quant aux répercussions de ces augmentations sur (i) les prix des aliments, (ii) les coûts des intrants agricoles, (iii) l'inflation? – Document parlementaire n° 8555-441-830.

Q-831 – Mr. Steinley (Regina—Lewvan) – With regard to government officials and correspondence units drafting letters or correspondence for members of Parliament or senators to use in their dealings with constituents, stakeholders or other Canadians, since 2016, and broken down by department or agency: what are the details of each instance where such a letter or piece of correspondence was drafted, including, for each, the (i) date, (ii) topic, (iii) summary of contents, (iv) name of the parliamentarian the item was prepared for? – Sessional Paper No. 8555-441-831.

Q-833 – Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – With regard to Canada's subscription to shares of the Asian Infrastructure Investment Bank: (a) how does Canada measure return on investment for the shares; (b) what is the value of dividends received by Canada further to its ownership of shares in the bank; (c) what is the resale value of Canada's shares on September 27, 2022; (d) how many and which projects has the bank funded to date; (e) of the projects in (d), how many and which (i) underwent a gender-based analysis, (ii) underwent an equity, diversity, and inclusion analysis, (iii) adequately and meaningfully consulted with any indigenous communities which could be affected by the project, (iv) meet the criteria of the Impact Assessment Act, (v) involve slave labour; (f) how many Canadian firms have been contracted for work on each of the projects in (d), broken down by each project; (g) what is the dollar value of work contracted to Canadian firms in (f); and (h) how many and which full-time equivalent jobs have the projects in (d) created for Canadians, broken down by project? – Sessional Paper No. 8555-441-833.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-32, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022.

Notice of the royal recommendation was given on Thursday, November 3, 2022, by the Deputy Prime Minister and Minister of Finance as follows:

Recommendation
(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022".

Q-831 – M. Steinley (Regina—Lewvan) – En ce qui concerne les représentants du gouvernement et les unités de correspondance qui rédigent des lettres ou de la correspondance dont se servent les députés ou les sénateurs pour communiquer avec les personnes qu'ils représentent, des parties prenantes ou d'autres Canadiens, depuis 2016, et ventilés par ministère ou organisme : quels sont les détails de chaque instance où l'on a rédigé ces lettres ou cette correspondance, y compris, pour chacune, (i) la date, (ii) le sujet, (iii) le résumé du contenu, (iv) le nom du parlementaire pour qui la lettre a été rédigée? – Document parlementaire n° 8555-441-831.

Q-833 – M. Kelly (Calgary Rocky Ridge) – En ce qui concerne les actions souscrites par le Canada dans la Banque asiatique d'investissement pour les infrastructures : a) comment le Canada calcule-t-il le rendement du capital investi dans ces actions; b) quelle est la valeur des dividendes que les actions de la banque rapportent au Canada; c) quelle était la valeur de revente des actions du Canada en date du 27 septembre 2022; d) combien de projets la banque a-t-elle financés à ce jour et quels sont ces projets; e) parmi les projets en d), combien et lesquels (i) ont fait l'objet d'une analyse comparative entre les sexes, (ii) ont fait l'objet d'une analyse fondée sur l'équité, la diversité et l'inclusion, (iii) ont fait l'objet de véritables consultations adéquates avec toute communauté autochtone susceptible d'être touchée par le projet, (iv) répondent aux critères de la Loi sur l'évaluation d'impact, (v) impliquent l'asservissement de travailleurs; f) combien de sociétés canadiennes ont obtenu des contrats dans le cadre de chacun des projets en d), ventilées par projet; g) quelle est la valeur pécuniaire des contrats de travail accordés à des sociétés canadiennes en f); h) combien d'emplois équivalent temps plein, et lesquels, les projets en d) ont-ils créés pour les Canadiens, ventilés par projet? – Document parlementaire n° 8555-441-833.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-32, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022.

Avis de la recommandation royale a été donné le jeudi 3 novembre 2022 par la vice-première ministre et ministre des Finances comme suit :

Recommandation
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022 ».

Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance) for Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Blair (President of the King's Privy Council for Canada and Minister of Emergency Preparedness), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Chambers (Simcoe North), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-32, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022, because the bill brings in new inflationary spending that is not matched by an equivalent saving, and does not cancel planned tax hikes."

Debate arose thereon.

NOTICES OF MOTIONS

Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) gave notice of intention to move at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 57, that, in relation to the consideration of Government Business No. 22, the debate not be further adjourned.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance), seconded by Mr. Blair (President of the King's Privy Council for Canada and Minister of Emergency Preparedness), — That Bill C-32, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance;

And of the amendment of Mr. Hallan (Calgary Forest Lawn), seconded by Mr. Chambers (Simcoe North), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-32, An Act to implement certain provisions of the fall economic statement tabled in Parliament on November 3, 2022 and certain provisions of the budget tabled in Parliament on April 7, 2022, because the bill brings in new inflationary spending that is not matched by an equivalent saving, and does not cancel planned tax hikes."

The debate continued.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), au nom de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyé par M. Blair (président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre de la Protection civile), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Chambers (Simcoe-Nord), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-32, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022, car il entraîne de nouvelles dépenses inflationnistes non compensées par des économies équivalentes, et n'annule pas les hausses d'impôts prévues. ».

Il s'élève un débat.

AVIS DE MOTIONS

M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 57 du Règlement, que, relativement à l'étude de l'affaire émanant du gouvernement n° 22, le débat ne soit plus ajourné.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances), appuyée par M. Blair (président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre de la Protection civile), — Que le projet de loi C-32, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances;

Et de l'amendement de M. Hallan (Calgary Forest Lawn), appuyé par M. Chambers (Simcoe-Nord), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-32, Loi portant exécution de certaines dispositions de l'énoncé économique de l'automne déposé au Parlement le 3 novembre 2022 et de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 7 avril 2022, car il entraîne de nouvelles dépenses inflationnistes non compensées par des économies équivalentes, et n'annule pas les hausses d'impôts prévues. ».

Le débat se poursuit.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– by the Speaker – Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for September 29, 2022, pursuant to Standing Order 148(1). – Sessional Paper No. 8527-441-21.

– by the Speaker – Amendments to the By-laws adopted by the Board of Internal Economy of the House of Commons on November 3, 2022, pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 52.5(2). – Sessional Paper No. 8527-441-22.

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Risk Scenario Analysis – November 2022", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-54. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Global greenhouse gas emissions and Canadian GDP", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-55. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

– by Ms. Freeland (Deputy Prime Minister and Minister of Finance) – List of outstanding specific legislative proposals to amend listed tax laws announced prior to April 1, 2020, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 162(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1078-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) – Copies of the Regulations amending the Special Economic Measures (Haiti) Regulations (P.C. 2022-1190) and the Special Economic Measures Permit Authorization Order (P.C. 2022-1191), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). – Sessional Paper No. 8560-441-495-23. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:31 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:01 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

– par le Président – Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 29 septembre 2022, conformément à l'article 148(1) du Règlement. – Document parlementaire n° 8527-441-21.

– par le Président – Modifications aux Règlements administratifs adoptées par le Bureau de régie interne de la Chambre des communes le 3 novembre 2022, conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 52.5(2). – Document parlementaire n° 8527-441-22.

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Analyse de scénario de risque – Novembre 2022 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-54. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Les émissions mondiales de gaz à effet de serre et le PIB canadien », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-55. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

– par M^{me} Freeland (vice-première ministre et ministre des Finances) – Liste des propositions législatives explicites et en suspens visant à modifier les textes fiscaux visés, annoncées avant le 1^{er} avril 2020, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 162(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1078-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) – Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant Haïti (C.P. 2022-1190), ainsi que le Décret concernant l'autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales) (C.P. 2022-1191), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). – Document parlementaire n° 8560-441-495-23. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 31, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 1, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.